

Kotka Energia

VUOSIKERTOMUS 2010

Tasekirja



www.kotkanenergia.fi

Kotkan Energia Oy tasekirja
Tilinpäätös tilikaudelta 1.1.-31.12.2010

Sisältö

Toimintakertomus, sivut 3–6

Tuloslaskelma, sivu 7

Tase, sivu 8

Rahoituslaskelma, sivu 9

Tilinpäätöksen laadintaperiaatteet, sivu 10

Tilinpäätöksen liite- ja lisätiedot, sivut 11–23

Tilintarkastuskertomus, sivu 24

Allekirjoitukset ja tilintarkastusmerkintä, sivu 25

Luettelo käytetyistä kirjanpitokirjoista ja tositelajeista, sivu 26

Kotkan Energia Oy
Kotipaikka Kotka
Y-tunnus 1778863-1

Toimintakertomus tilikaudelta 1.1. - 31.12.2010

Kotkan Energia Oy:n liikeideana on hyödyntää edelläkävijänä uusiutuvia energiamuotoja ja jätteitä taloudellisesti kannattavasti yhdistetyssä sähkön- ja lämmöntuotannossa yhteistyössä paikallisen teollisuuden kanssa. Kotkan Energian tavoitteena on pitää kaukolämmön hintataso vertailuryhmässä olevien energiayhtiöiden keskimääräisessä hintatasossa. Kotkan Energia myös tukee paikallisen teollisuuden kilpailukykyä tarjoamalla kohtuuhintaisia energiapalveluja. Yhtiön osakkeiden lukumäärä on 4 500 kappaletta. Kaikki osakkeet omistaa Kotkan kaupunki.

Taloudellinen tilanne

Kotkan Energia Oy:n liikevaihto oli tilikaudella 45,4 milj. euroa. Liikevaihto kasvoi edellisvuoteen verrattuna lähes 4,5 milj. euroa. Liikevaihdon nousu johtui kaukolämmön myyntimäärän merkittävästä kasvusta ja sähkön myynnin kasvusta korkeasta markkinahinnasta johtuen. Myös jätteiden hyötykäyttöpalvelun ja päästöoikeuksien myynti kasvoivat selvästi edellisvuodesta. Seuraavaan taulukkoon on koottu yhtiön taloudelliset avainluvut.

TUNNUSLUKU	2006	2007	2008	2009	2010
Liikevaihto (1000 €)	28 946	26 842	33 951	39 321	45 407
Liikevoitto (1000 €)	1 172	1 495	-1 420	3 923	4 568
Tilikauden tulos (1000 €)	1 520	1 005	-49	1 852	2 088
Liikevoittoprosentti (%)	4,0	5,6	-4,2	10,0	10,1
Oman pääoman tuottoaste (%)	3,5	2,3	-5,2	4,4	4,9
Omavaraisuusaste * (-)	65,4	51,1	42,4	43,1	42,5
Quick ratio	1,2	0,6	0,4	0,7	0,5

* Tunnusluvun laskennassa on huomioitu Kymenlaakson Sähkö Oy:n vastuulle siirtyneet lainat, jotka on vähennetty taseen loppusummasta. Taseen loppusummasta on vähennetty myös liittymismaksut, joihin liittyy takaisinmaksuvelvollisuus.

Tilikauden 2010 tulos oli noin 2,1 milj. euroa. Tulos oli 0,25 milj. euroa edellisvuotta parempi. Tuloksen parantumiseen vaikuttivat kasvaneet sähkön tuotannon myyntituotot ja Hyötyvoimalaitoksen ensimmäisen normaalikäyttövuoden myötä kasvaneet jätteiden hyötykäyttöpalvelun tuotot. Omasta tuotannosta yli jääneiden päästöoikeuksien myynnistä saatiin runsaasti tuottoja. Kaukolämmön myynti kasvoi edellisvuoteen verrattuna merkittävästi kylmästä talvikaudesta johtuen, mutta polttoainekustannukset kasvoivat vastaavasti. Henkilöstökulut ja liiketoiminnan muut kulut nousivat edellisvuodesta selvästi.

Yhtiön pitkäaikainen korollinen vieras pääoma oli tilikauden lopussa 27,2 milj. euroa (31,5 milj. euroa vuonna 2009). Lyhytaikaista korollista vierasta pääomaa oli käytössä tilikauden päättyessä 12,5 milj. euroa (14,3 milj. euroa vuonna 2009). Yhtiön maksuvalmius heikkeni hieman vuoteen 2009 verrattuna, mutta säilyi kohtalaisella tasolla.

Yhtiön taloudellisen tilanteen odotetaan säilyvän hyvänä myös vuonna 2011. Kaasuturbiinissa tapahtui tammikuussa 2011 konerikko, mistä johtuen kombivoimalaitos oli poissa käytöstä useita viikkoja. Yhtiön ottama keskeytysvakuutus kattanee valtaosan kaasuturbiinin rikkoutumisesta aiheutuneista kustannuksista seitsemän vuorokauden omavastuuajan jälkeen. Kaukolämpöliiketoimintaan on perustettu vuoden 2011 alusta kaukolämpökunnossapitoa hoitava tiimi, johon on palkattu kuusi henkilöä. Aikaisemmin ko. palvelut on hankittu ulkopuoliselta urakoitsijalta.

Vuoden 2011 alusta astuivat voimaan valmisteverojen muutokset ja korotukset. Valmisteveromuutoksesta hyötyvät Kotkan Energian kaltaiset, biopohjaiseen tuotantoon panostaneet toimijat. Muutos korottaa portaittain maakaasun ja turpeen valmisteveroja. Valtioneuvoston valmistelemaat, vuoden 2011 alusta käyttöön otettavaksi suunnitellut tuet, kuten metsätähdehakkkeen ja tuulisähkön tuet, ovat vielä EU-tasolla käsiteltävänä. Ne saataneen voimaan 1.4.2011 alkaen.

Investoinnit

Käyttöomaisuusinvestointeja tehtiin tilikaudella yhteensä noin 4,3 milj. euron arvosta. Vuonna 2009 investoinnit olivat noin 5,3 milj. euroa ja 21,1 milj. euroa vuonna 2008. Vuonna 2010 yhtiön merkittävimmät investoinnit olivat kaukolämmön jakeluverkoston laajentaminen ja päästöoikeuksien hankinta tulevaisuuden tarpeita varten. Myös molemmilla päävoimalaitoksilla tehtiin korjauksia ja tehostamisinvestointeja.

Liiketoiminta ja riskit

Sähkön tuotanto vuonna 2010 oli 196 GWh kasvaen selvästi edellisvuodesta sähkömarkkinoiden korkean hintatason takia. Kaukolämmön myynti oli merkittävästi edellisvuosia suurempaa kylmistä talvikuukausista johtuen. Höyryn ja maakaasun myynti pienuivat hieman taantumasta johtuen. Yhtiö on asettanut tavoitteekseen, että kaukolämmön hintataso on alle valtakunnallisen keskiarvon. 1.1.2011 Kotkan Energian kaukolämmön kokonaishinta oli noin 1 % alle keskiarvotason.

Tärkeimmät omassa tuotannossa käytetyt polttoaineet olivat maakaasu, turve, bio- ja kierrätyspolttoaineet sekä lajiteltu kotitalousjäte. Uusiutuvien polttoaineiden osuus koko tuotannosta oli 35 %. Uusien kaukolämpöliittymien rakentaminen jatkui vuonna 2010 edelleen vilkkain. Tilikauden lopussa yhtiöllä oli kaukolämpöasiakkaina 1887 (1850 vuonna 2009) kiinteistöä.

Tuotteiden myynnit ja polttoaineiden käyttö (GWh)	2006	2007	2008	2009	2010
Sähkön myynti – oma tuotanto	264	167	199	175	196
Sähkön myynti – välitysmyynti	na.	49	56	50	53
Kaukolämmön myynti	379	374	358	399	441
Höyryn myynti	136	146	145	204	204
Jätteen hyötykäyttöpalvelun myynti (1000 t)	-	-	16	83	91
Polttoaineiden käyttö*	950	737	856	961	1052

na.= tietoa ei käytettävissä

* = sisältää myös jätteiden hyötykäytön

Kotkan Energian merkittävimmät liiketaloudelliset riskit kohdistuvat voimalaitosten ennakoimattomista keskeytyksistä aiheutuviin kate-menetyksiin ja huoltokustannuksiin, maakaasun hintakehitykseen, sähkön johdannaismyyntiin ja -ostoon sekä säätilariippuaiseen kaukolämmön myyntiin. Sähkön myyntiä ja ostoa sekä maakaasun öljyriippuvaista hintariskiä suojataan hallituksen määrittämän riskipolitiikan mukaisesti johdannaisten avulla. Investointien myötä kasvaneeseen korkorisktiin on varauduttu korkojohdannaisten avulla.

Uusi päästökauppa alkoi vuoden 2008 alusta, ja se kestää vuoden 2012 loppuun. Päästöoikeudet ja päästökauppa ovat merkittävä osa yhtiön tuotannon suunnittelua ja optimointia. Yhtiön kaikille tuotantoresursseille on myönnetty päästöluvut. Valtioneuvosto myönsi Kotkan Energialle kuluvalle päästökauppakaudelle päästöoikeuksia yhteensä 1164 640 tonnia. Kotkan Energialle päästökauppakaudelle 2008–2012 myönnettyjen päästöoikeuksien määrä ylittää tämänhetkisen ennusteen mukaan omaan tuotantoon tarvittavien päästöoikeuksien määrän. Tilikaudella 2010 omaan tuotantoon käytettiin päästöoikeuksista 143 946 tonnia. Päästöoikeuksia myytiin 145 000 tonnia vuonna 2010 ja hankittiin 40 000 tonnia. Kaikki hankitut päästöoikeudet siirrettiin taseeseen myöhempää käyttöä varten.

Henkilöstö

Seuraavaan taulukkoon on koottu tärkeimmät henkilöstöön liittyvät avainluvut.

Henkilöstöön liittyvät avainluvut	2006	2007	2008	2009	2010
Henkilöstön määrä keskimäärin (hlö)	51	55	65	71	77
Palkkojen ja palkkioiden kokonaissumma (1 000 €)	2 173	2 303	3 185	3 541	3 934
Sairauspoissaolot (%)	2,3	4,2	1,9	1,5	2,7
Vakituisen henkilöstön keski-ikä (v.)	49	46	44	44	44

Yhtiön koko henkilöstö on kannustepalkkiojärjestelmän piirissä. Kannustepalkkiojärjestelmään sisältyy sekä taloudellisia että toiminnallisia mittareita. Vuodelta 2010 henkilöstölle maksettiin kannustepalkkiota keskimäärin 4,15 % (vuonna 2009 1,26 %) varsinaisista vuosiansioista.

Ympäristöasiat

Yhtiölle on määritetty ympäristö- ja laatu- ja laatupolitiikat, jotka ohjaavat toimintaa ympäristö- ja laatu-asioissa. Toimintapolitiikat katselmoidaan kerran vuodessa ja niitä päivitetään tarvittaessa. Yhtiön toimintajärjestelmä on sertifioitu laatu- ja ympäristöjärjestelmien osalta. Ympäristösertifikaatti ISO 14001:2004 on saatu kesällä 2006. Laatu- ja ympäristöjärjestelmä sertifioitiin jo vuonna 2001. Toimintajärjestelmän laajentaminen myös työterveys- ja työturvallisuusasioihin on yhtiössä suunnitteilla.

Energia-alan toimialajärjestö on tehnyt uuden puitesopimuksen energiatehokkuustoiminnasta vuosille 2008–2016. Yhtiö liittyi vuoden 2007 lopulla kaukolämpöalan ja energian tuotantotoimintojen energiatehokkuussopimukseen. Sopimuksilla yhtiö sitoutuu asettamaan tavoitteet omakäyttöenergian vähentämiseksi ja antamaan kaukolämpöasiakkailleen energiankäyttöön liittyvää neuvontaa. Vuonna 2010 kaukolämpö- ja tuotantoliiketoiminnossa on toteutettu energiatehokkuussuunnitelmiin liittyviä toimenpiteitä ja investointeja.

Yhtiö sai Huosiosuolle ympäristöluvan turvetuotantoa varten. Luvasta tehtiin valituksia, ja se eteni käsittelyyn Vaasan hallinto-oikeuteen. Röjsjön suulla tehty ympäristövaikutusten arviointiselvitys valmistui. Hovinsaaren voimalaitoksella ja Hyötyvoimalaitoksella on tehty päästöjen vertailumittauksia. Hyötyvoimalaitoksella tehtiin ympäristöön kertyviä raskasmetallipitoisuuksia selvittävä sammalpallotutkimus yhteistyössä alueen teollisuuden kanssa. Hyötyvoimalaitoksen varakattiloihin asennettiin melunvaimennuslaitteistot. Voimalaitostuhkaa on vanhennettu Heinsuon polttoainekentällä, ja sitä on tarkkailtu suunnitelman mukaisesti. Tuhkaa on käytetty polttoainekentän pohjarakenteissa.

Vuoden 2010 aikana yhtiö on noudattanut ympäristölupiansa määräyksiä lupaviranomaisen kanssa sovitulla tavalla. Hovinsaaren voimalaitoksella kiintoainepitoisuudet ovat ajoittain ylittäneet ympäristöluvan ehdot. Investointivaihtoehtoja kiintoainepitoisuuden pienentämiseksi selvitetään yhteistyössä ympäristöviranomaisten kanssa. Ympäristölupaehdojen mukainen raportointi toiminnan ympäristövaikutuksista laaditaan viranomaisille kalenterivuosittain helmikuun loppuun mennessä. Tiedot merkittävistä ympäristövaikutuksista esitetään erillisessä ympäristöraportissa osana vuosikertomusta.

Tutkimus- ja kehitystoiminta

Tutkimus- ja kehittämishankkeista merkittävimmät olivat tuulivoiman lisärakentamiseen liittyneet tutkimukset, Röjsjön ympäristövaikutusten arviointiselvitys, vaihtoehtoihin laitoskonsepteihin liittyneet selvitykset ja Hyötyvoimalaitoksella tehty energiatehokkuusanalyysi. Tutkimus- ja kehittämistoimintaan käytetyt kustannukset olivat tilikaudella 2010 noin 271 000 euroa (vuonna 2009 noin 94 000 euroa ja vuonna 2008 noin 92 000 euroa).

Kehitysnäkymät

Kotkan Energian kehitysnäkymät ovat erittäin hyvät. Yhteistyössä paikallisen suurteollisuuden kanssa selvitetään uuden biovoimalaitoksen rakentamista korvaamaan maakaasun käyttöä. Lisäksi selvitetään hakkeella toimivan, noin 20 MW:n suuruisen lämpökeskuksen rakentamista Karhulaan varmistamaan alueen kasvavaa lämmöntarvetta. Biovoimalaitoksella tutkitaan tehonkorotusmahdollisuuksia. Hyötyvoimalaitoksella tehdään energiatehokkuusinvestointeja ja selvitetään polttokapasiteetin nostoa. Tuulivoiman lisärakentamismahdollisuuksia tutkitaan Vehkaluodossa ja Mussalossa. Rankissa tehdään yhteistyössä Puolustusvoimien kanssa selvitys tuulivoimatuotannon vaikutuksista tutkajärjestelmiin. Yhtiö selvittää myös oman toimitalon rakentamista lisääntyneestä henkilöstömäärästä johtuen.

Hallituksen esitys voitonjaosta yhtiökokoukselle

Kotkan Energia Oy:n voitto tilikaudelta 1.1.–31.12.2010 oli 2 088 465 euroa. Voitonjakokelpoiset varat ovat yhteensä 3 553 033 euroa. Hallitus esittää yhtiökokoukselle, että osinkoa jaetaan 356 €/osake eli 1 600 020 euroa.

Tuloslaskelma

	Liite	1.1.-31.12.2010	1.1.-31.12.2009
LIKEVAIHTO	1)	45 407 156	39 321 167
Valmistus omaan käyttöön		62 471	363 042
Liiketoiminnan muut tuotot		756 054	3 219 253
Materiaalit ja palvelut	2)	-25 656 584	-24 583 990
Henkilöstökulut	3)	-5 149 508	-4 649 234
Poistot ja arvonalentumiset	4)	-5 282 666	-5 041 747
Liiketoiminnan muut kulut	5)	-5 568 666	-4 705 048
LIKEVOITTO		4 568 257	3 923 442
Rahoitustuotot ja -kulut	6)	-1 746 996	-1 414 411
VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA JA VEROJA		2 821 261	2 509 031
Tuloverot	7)	-732 796	-657 332
TILIKAUDEN VOITTO		2 088 465	1 851 700

Tase

	Liite	31.12.2010	31.12.2009
VASTAAVAA			
PYSYVÄT VASTAAVAT			
Aineettomat hyödykkeet	8)	2 159 757	1 357 621
Aineelliset hyödykkeet	9)	81 394 550	83 232 629
Sijoitukset	10)	171 297	170 176
PYSYVÄT VASTAAVAT YHTEENSÄ		83 725 605	84 760 426
VAIHTUVAT VASTAAVAT			
Vaihto-omaisuus	11)	1 654 019	1 853 970
Pitkäaikaiset saamiset	12)	29 231	29 231
Lyhytaikaiset saamiset	13)	7 620 916	6 302 256
Rahoitusarvopaperit	14)	1 946 447	1 946 444
Rahat ja pankkisaamiset		2 805 779	8 201 005
VAIHTUVAT VASTAAVAT YHTEENSÄ		14 056 392	18 332 906
VASTAAVAA YHTEENSÄ		97 781 997	103 093 332
VASTATTAVAA			
OMA PÄÄOMA			
Osakepääoma	15)	4 500 000	4 500 000
Ylikurssirahasto		35 420 455	35 420 455
Edellisten tilikausien voitto		1 464 568	812 884
Tilikauden voitto		2 088 465	1 851 700
OMA PÄÄOMA YHTEENSÄ		43 473 488	42 585 038
PAKOLLISET VARAUKSET	16)	112 426	112 426
VIERAS PÄÄOMA			
Pitkäaikainen vieras pääoma	17)	31 686 401	35 726 260
Lyhytaikainen vieras pääoma	18)	22 509 681	24 669 608
VIERAS PÄÄOMA YHTEENSÄ		54 196 082	60 395 868
VASTATTAVAA YHTEENSÄ		97 781 997	103 093 332

Rahoituslaskelma

1.1.-31.12.2010

1.1.-31.12.2009

LIIKETOIMINTA

Tulos ennen satunnaisia eriä	2 821 261	2 509 031
Oikaisut:		
Suunnitelman mukaiset poistot	5 282 666	5 041 747
Muut tuotot ja kulut, joihin ei liity maksua	0	675
Rahoitustuotot ja -kulut	1 746 996	1 414 411
Muut oikaisut	-254 971	-1 551 465
Rahavirta ennen käyttöpääoman muutosta	9 595 951	7 414 399
Käyttöpääoman muutos:		
Lyhytaikaisten korottomien liikesaatavien lisäys (-) / vähennys (+)	-1 469 831	-3 440 669
Vaihto-omaisuuden lisäys (-) / vähennys (+)	199 951	-265 227
Lyhytaikaisten korottomien velkojen lisäys (+) / vähennys (-)	157 684	3 850 150
Liiketoiminnan rahavirta ennen rahoituseriä ja veroja	8 483 755	7 558 654
Maksetut korot ja maksut muista liiketoiminnan rahoituskuluista	-1 820 087	-1 410 447
Saadut osingot liiketoiminnasta	0	20 850
Saadut korot liiketoiminnasta	19 976	46 370
Maksetut välittömät verot	-830 076	-330 090
Saadut veronpalautukset	0	199 670
LIIKETOIMINNAN RAHAVIRTA	5 853 569	6 085 007

INVESTOINNIT

Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-4 741 412	-6 248 541
Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden luovutustulot	0	9 000 000
Luovutustulot / -menot muista sijoituksista	290 000	0
Vakuustalletustilit	-2 448 904	0
Investoinnit muihin sijoituksiin	-29 175	-29 295
INVESTOINTIEN RAHAVIRTA	6 929 491	2 722 164

RAHOITUKSEN RAHAVIRTA

Lyhytaikaisten lainojen nostot	78 459 568	94 000 000
Lyhytaikaisten lainojen takaisinmaksut	-80 000 000	-90 902 194
Pitkäaikaisten lainojen takaisinmaksut	-4 315 101	-6 236 083
Lainasaamisten takaisinmaksut	0	560 626
Liittymismaksujen lisäys	279 760	327 829
Maksetut osingot ja muu voitonjako	-1 200 015	0
RAHOITUKSEN RAHAVIRTA	-6 775 788	-2 249 821

Realisoitumattomat kurssivoitot ja -tappiot	7 582	9 847
---	-------	-------

RAHAVAROJEN MUUTOS, LISÄYS (+) / VÄHENNYS (-)	-7 844 127	6 567 197
--	-------------------	------------------

Rahavarat 1.1.	10 147 449	3 580 252
Rahavarat 31.12.	2 303 322	10 147 449
	-7 844 127	6 567 197

Tilinpäätöksen laadintaperiaatteet

Kotkan Energia Oy on Kotkan kaupunkikonsernin tytäryhtiö, jonka kotipaikka on Kotka. Tilinpäätöksen jäljennökset ovat saatavissa Kotkan Energia Oy:n toimitalolta Kotkantie 2, 48100 Kotka.

PYSYVIEN VASTAAVIEN ARVOSTAMINEN

Aineettomat ja aineelliset hyödykkeet on merkitty taseeseen hankintamenoon vähennettynä suunnitelman mukaisilla poistoilla. Hankintameno on luettu hankinnasta ja valmistuksesta aiheutuneet muuttuvat menot sekä rakennusaikaisen rahoituksen kulut. Pysyvien vastaavien sijoitukset ja aineettomien hyödykkeiden päästöoikeudet on arvostettu hankintameno. Saadut avustukset on kirjattu hankintameno vähennykseksi.

Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu pysyvien vastaavien hyödykkeiden taloudellisen käyttöiän mukaisina tasapoistoina alkuperäisestä hankintamenoista.

Suunnitelman mukaiset poistoajat

Aineettomat hyödykkeet	
Päästöoikeudet	käytön mukaan
Muut aineettomat hyödykkeet	5 vuotta
Aineelliset hyödykkeet	
Rakennukset ja rakennelmat	5–30 vuotta
Koneet, laitteet, verkostot ja kalusto	4–30 vuotta
Luonnonvarat	käytön mukaan
Muut aineelliset hyödykkeet	10–30 vuotta

Kotkan Energia Oy:n poistosuunnitelman poistoajat poikkeavat Kotkan kaupungin poistosuunnitelmasta seuraavasti:

Käyttöomaisuuskohde

Rakennusten peruseräparannukset ja korjaukset
 Tuotannolliset koneet ja laitteet
 Kaukolämpö- ja kaasuverkostot
 Koneet ja kalusto
 Tiepohjat ja asfaltointi
 Muut aineelliset hyödykkeet

Kotka Energia Oy

tasapoisto 5–30 v.
 tasapoisto 4–30 v.
 tasapoisto 10–30 v.
 tasapoisto 5–12 v.
 tasapoisto 10–20 v.
 tasapoisto 10–30 v.

Kotkan kaupunki

tasapoisto 5–20 v.
 ei sisälly suunnitelmaan
 ei sisälly suunnitelmaan
 tasapoisto 3–15 v.
 menojäännöspoisto 10 %
 ei sisälly suunnitelmaan

VAIHTO-OMAISUUDEN ARVOSTUS

Vaihto-omaisuus arvostetaan fifo-periaatteen mukaisesti hankintamenoon tai sitä alempaan todennäköiseen luovutushintaan.

RAHOITUSOMAISUUSARVOPAPERIT

Rahoitusomaisuusarvopaperit on arvostettu hankintamenoon tai sitä alempaan todennäköiseen luovutushintaan.

LASKENNALLISTEN VEROJEN KIRJAAMINEN

Laskennallinen verosaaminen on laskettu verotuksen ja tilinpäätöksen välisille väliaikaisille eroille käyttäen tilinpäätöshetkellä vahvistettua seuraavien vuosien verokantaa.

ELÄKKEIDEN KÄSITTELY

Yhtiön henkilökunnan eläketurva on hoidettu ulkopuolisessa eläkevakuutusyhtiössä. Eläkemaksut ja tilikauteen kohdistuvat kulut perustuvat eläkevakuutusyhtiön tekemiin laskelmiin. Eläkemenot kirjataan kuluksi kertymisvuonna. Tuotannollisista ja taloudellisista syistä irtisanottujen työntekijöiden työttömyyseläkkeiden omavastuuosuuksista aiheutuva vastainen meno on huomioitu pakollisena eläkevarauksena.

VALUUTTAMÄÄRÄISET ERÄT

Ulkomaan rahan määräiset saamiset ja velat on muutettu euroiksi tilinpäätöspäivän kurssiin.

JOHDANNAISET

Sähköjohdannaisten sähkön myyntiä ja ostoa suojaavat sopimukset esitetään liikevaihdossa. Korkojohdannaisten korkokuluja suojaavat sopimukset esitetään rahoituskuluissa.

PÄÄSTÖOIKEUDET

Päästöoikeuksien myynti esitetään tilikaudesta 2010 alkaen liikevaihdossa. Myynti kirjataan KILA:n ratkaisussa esitetyn nettomenettelyn mukaisesti. Myöhempiä käyttöä varten hankitut päästöoikeudet esitetään taseen aineettomissa oikeuksissa hankintahinnan mukaisesti.

EDELLISEN TILIKAUDEN TIETOJEN VERTAILUKELPOISUUS

Vertailtaessa tilikauden tietoja edelliseen tilikauteen tulee huomioda, että päästöoikeuksien myynti esitetään tilikaudella 2010 liikevaihdossa ja tilikaudella 2009 liiketoiminnan muissa tuotoissa.

LISÄTIEDOT

Tilinpäätös sisältää maakaasumarkkinalain mukaiset eriytyt laskelmat.

Tuloslaskelman liitetiedot

1.1.-31.12.2010

1.1.-31.12.2009

1) LIIKEVAIHTO

Jakauma toimialoittain		
Sähkö	12 796 072	10 832 039
Kaukolämpö ja höyry	26 135 756	24 828 460
Jätteen hyödyntämispalvelu	3 766 716	3 005 337
Muu toiminta	2 708 613	655 330
	45 407 156	39 321 167
Maantieteellinen jakauma		
Kotimaa	45 407 156	39 321 167
	45 407 156	39 321 167

2) MATERIAALIT JA PALVELUT

Aineet ja tarvikkeet		
Ostot tilikauden aikana	21 315 672	20 005 395
Varaston muutos	199 951	-265 227
Ulkopuoliset palvelut	4 140 961	4 843 821
	25 656 584	24 583 990

3) HENKILÖSTÖKULUT

Palkat ja palkkiot	4 094 369	3 585 173
Eläkekulut	863 317	818 152
Muut henkilösivukulut	191 822	245 909
	5 149 508	4 649 234

JOHDON PALKAT JA PALKKIOT

Toimitusjohtajan ja varatoimitusjohtajan palkat	231 679	226 068
Hallituksen palkat ja palkkiot	29 300	28 790

HENKILÖSTÖ KESKIMÄÄRIN

Toimihenkilöt	67	64
Työntekijät	10	7
	77	71

4) POISTOT JA ARVONALENTUMISET

Suunnitelman mukaiset poistot		
Aineettomista hyödykkeistä	106 259	95 261
Liittymismaksuista	89 239	89 239
Rakennuksista ja rakennelmista	919 344	645 227
Koneista ja kalustosta	4 088 144	4 157 111
Muista aineellisista hyödykkeistä	79 678	54 909
	5 282 666	5 041 747

5) TILINTARKASTAJIEN PALKKIOT

Tilintarkastus	5 802	9 785
----------------	--------------	--------------

6) RAHOITUSTUOTOT JA -KULUT

Osinkotuotot		
Muilta	0	20 850
Korkotuotot ja muut rahoitustuotot		
Saman konsernin yrityksiltä	3 193	582
Muilta	24 428	46 409
	27 620	46 991
Korkokulut ja muut rahoituskulut		
Saman konsernin yrityksille	2 933	41 833
Muille	1 771 683	1 440 419
	1 774 616	1 482 252
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä	-1 746 996	-1 414 411

7) TULOVEROT

Tuloverot varsinaisesta toiminnasta	-732 796	-657 332
-------------------------------------	-----------------	-----------------

Taseen liitetiedot

31.12.2010

31.12.2009

PYSYVIEN VASTAAVIEN ERITTELY

8) AINEETTOMAT HYÖDYKKEET

Muut aineettomat hyödykkeet		
Hankintameno 1.1.	1 828 394	598 010
Lisäykset	918 046	1 230 383
Siirrot tase-erien välillä	0	0
Hankintameno 31.12.	2 746 440	1 828 394
Kertyneet poistot 1.1.	-492 404	-397 605
Tilikauden poistot	-105 466	-94 799
Kirjanpitoarvo 31.12.	2 148 570	1 335 990
Muut pitkävaikutteiset menot		
Hankintameno 1.1.	3 965	0
Lisäykset		3 965
Hankintameno 31.12.	3 965	3 965
Kertyneet poistot 1.1.	-463	0
Tilikauden poistot	-793	-463
Kirjanpitoarvo 31.12.	2 710	3 502
Aineettomat hyödykkeet yhteensä		
Hankintameno 1.1.	1 832 359	598 010
Lisäykset	918 046	1 234 348
Siirrot tase-erien välillä	0	0
Hankintameno 31.12.	2 750 405	1 832 359
Kertyneet poistot 1.1.	-492 866	-397 605
Tilikauden poistot	-106 259	-95 261
Kirjanpitoarvo 31.12.	2 151 279	1 339 492

9) AINEELLISET HYÖDYKKEET

Maa- ja vesialueet		
Hankintameno 1.1.		
Lisäykset	6 089 098	6 033 489
Kirjanpitoarvo 31.12.	32 829	55 609
	6 121 928	6 089 098
Liittymismaksut, palautuskelvottomat		
Hankintameno 1.1.		
Lisäykset	2 480 191	2 467 291
Siirrot tase-erien välillä	0	12 900
Hankintameno 31.12.	0	0
Kertyneet poistot 1.1.	2 480 191	2 480 191
Tilikauden poistot	-1 283 205	-1 193 966
Kirjanpitoarvo 31.12.	-89 239	-89 239
	1 107 746	1 196 986
Rakennukset ja rakennelmat		
Hankintameno 1.1.		
Lisäykset	24 761 176	6 459 244
Siirrot tase-erien välillä	138 927	18 301 932
Hankintameno 31.12.	34 744	0
Kertyneet poistot 1.1.	24 934 848	24 761 176
Vähennysten kertyneet poistot	-1 761 652	-1 116 426
Tilikauden poistot	2 449	0
Kirjanpitoarvo 31.12.	-919 344	-645 227
	22 256 301	22 999 524

Taseen liitetiedot

	31.12.2010	31.12.2009
Kaukolämpöverkosto		
Hankintameno 1.1.	22 333 827	21 054 308
Lisäykset	727 634	1 279 519
Vähennykset	0	0
Hankintameno 31.12.	23 061 461	22 333 827
Kertyneet poistot 1.1.	-5 858 399	-4 798 605
Vähennysten kertyneet poistot	0	0
Tilikauden poistot	-1 009 676	-1 059 793
Kirjanpitoarvo 31.12.	16 193 386	16 475 428
Maakaasuverkosto		
Hankintameno 1.1.	317 545	317 545
Lisäykset	342	0
Hankintameno 31.12.	317 887	317 545
Kertyneet poistot 1.1.	-101 131	-85 841
Tilikauden poistot	-15 292	-15 290
Kirjanpitoarvo 31.12.	201 464	216 414
Biokaasuverkosto		
Hankintameno 1.1.	361 878	361 878
Hankintameno 31.12.	361 878	361 878
Kertyneet poistot 1.1.	-145 307	-109 214
Tilikauden poistot	-36 093	-36 093
Kirjanpitoarvo 31.12.	180 478	216 571
Tuotannolliset koneet ja laitteet		
Hankintameno 1.1.	38 452 421	41 084 043
Lisäykset	2 029 499	14 158 446
Vähennykset	-134 144	-16 790 068
Hankintameno 31.12.	40 347 776	38 452 421
Kertyneet poistot 1.1.	-5 767 911	-12 220 110
Vähennysten kertyneet poistot	69 979	9 341 533
Tilikauden poistot	-2 882 496	-2 889 334
Kirjanpitoarvo 31.12.	31 767 347	32 684 509
Muut koneet ja kalusto		
Hankintameno 1.1.	1 218 630	883 514
Lisäykset	143 083	335 115
Vähennykset	-28 533	0
Hankintameno 31.12.	1 333 180	1 218 630
Kertyneet poistot 1.1.	-574 748	-418 147
Vähennysten kertyneet poistot	28 533	0
Tilikauden poistot	-204 587	-156 601
Kirjanpitoarvo 31.12.	582 378	643 881
Muut aineelliset hyödykkeet		
Hankintameno 1.1.	1 987 637	1 128 566
Lisäykset	153 078	859 070
Vähennykset	0	0
Siirrot tase-erien välillä	0	0
Hankintameno 31.12.	2 140 715	1 987 637
Kertyneet poistot 1.1.	-135 064	-80 155
Tilikauden poistot	-79 678	-54 909
Kirjanpitoarvo 31.12.	1 925 972	1 852 572

Taseen liitetiedot

	31.12.2010	31.12.2009
Aineelliset hyödykkeet yhteensä		
Hankintameno 1.1.	98 002 401	79 789 879
Lisäykset	3 225 393	35 002 591
Vähennykset	-162 677	-16 790 068
Siirrot tase-erien välillä	34 744	0
Hankintameno 31.12.	101 099 862	98 002 401
Kertyneet poistot 1.1.	-15 627 417	-20 022 463
Vähennysten kertyneet poistot	100 961	9 341 533
Tilikauden poistot	-5 236 406	-4 946 486
Kirjanpitoarvo 31.12.	80 337 000	82 374 985

Aineellisiin hyödykkeisiin sisältyvät aktivoituvat korot

Tilikauden 2009 aikana valmistuneen Hyötyvoimalaitoksen hankintamenoon sisältyy rakennusaikaisia korkoja yhteensä 6 323 955 €. Tästä rakennuksille ja rakennelmille kohdistuu 532 843 € ja tuotannollisille koneille ja laitteille 5 791 112 €. Aktivoitujen korkojen poistamaton osa muodostuu tase-erittäin seuraavasti:

Rakennukset ja rakennelmat		
Aktivoitu tilikaudella	17 762	10 543
Aktivoituja korkomenoja poistamatta	504 539	522 301
Tuotannolliset koneet ja laitteet		
Aktivoitu tilikaudella	289 555	170 704
Aktivoituja korkomenoja poistamatta	5 330 853	5 620 408

8-9 ENNAKKOMAKSUT JA KESKENERÄISET HANKINNAT

Aineellisten ja aineettomien keskeneräiset hankinnat		
Hankintameno 1.1.	875 773	31 759 066
Lisäykset	190 256	6 490 720
Vähennykset	0	-36 266 233
Siirrot tase-erien välillä	0	-1 107 780
Kirjanpitoarvo 31.12.	1 066 029	875 773

10) SIJOITUKSET

Muut osakkeet ja osuudet		
Hankintameno 1.1.	131 434	102 140
Lisäykset	29 175	29 295
Vähennykset	-28 054	0
Kirjanpitoarvo 31.12.	132 556	131 434
Muut saamiset		
Hankintameno 1.1.	38 742	38 742
Lisäykset	0	0
Kirjanpitoarvo 31.12.	38 742	38 742
Sijoitukset yhteensä		
Hankintameno 1.1.	170 176	140 881
Lisäykset	29 175	29 295
Vähennykset	-28 054	0
Kirjanpitoarvo 31.12.	171 297	170 176

Taseen liitetiedot

	31.12.2010	31.12.2009
11) VAIHTO-OMAIUUUS		
Polttoöljyvarasto	626 406	489 061
Biopolttoainevarasto	1 027 613	1 364 909
	1 654 019	1 853 970
12) PITKÄAIKAISET SAAMISET		
Laskennalliset verosaamiset	29 231	29 231
13) LYHYTAIKAISET SAAMISET		
Myyntisaamiset	5 548 023	4 617 646
Saamiset samaan kuntakonserniin kuuluvilta yrityksiltä		
Myyntisaamiset	951 424	120 415
Muut saamiset	0	243 628
	951 424	364 043
Muut saamiset	428 134	569 603
Siirtosaamiset		
Pienvoimalatuki	178 782	132 170
Maakaasun valmisteveropalautus 2009	264 917	191 961
Muut siirtosaamiset	249 636	426 834
	693 335	750 965
Lyhytaikaiset saamiset yhteensä	7 620 916	6 302 256
14) RAHOITUSARVOPAPERIT		
Rahoitusarvopaperit sisältävät rahastoja ja indeksilainoja.		
Jälleenhankintahinta 31.12.	1 945 909	1 945 909
Kirjanpitoarvo 31.12.	1 945 909	1 945 909
Erotus	0	0
15) OMA PÄÄOMA		
Osakepääoma 1.1.	4 500 000	4 500 000
Osakepääoma 31.12.	4 500 000	4 500 000
Ylikurssirahasto 1.1.	35 420 455	35 420 455
Ylikurssirahasto 31.12.	35 420 455	35 420 455
Sidottu pääoma yhteensä	39 920 455	39 920 455
Edellisten tilikausien voitto 1.1.	2 664 583	812 884
Osingonjako	-1 200 015	0
Edellisten tilikausien voitto 31.12.	1 464 568	812 884
Tilikauden voitto	2 088 465	1 851 700
Vapaa oma pääoma yhteensä	3 553 033	2 664 583
OMA PÄÄOMA YHTEENSÄ	43 473 488	42 585 038

Taseen liitetiedot

	31.12.2010	31.12.2009
VOITONJAKOKELPOISET VARAT 31.12.		
Voitto edellisiltä tilikausilta	1 464 568	812 884
Tilikauden voitto/tappio	2 088 465	1 851 700
Voitonjakokelpoiset varat yhteensä	3 553 033	2 664 583
16) PAKOLLISET VARAUKSET		
Eläkevaraukset	112 426	112 426
17) PITKÄAIKAINEN VIERAS PÄÄOMA		
Lainat rahoituslaitoksilta	27 193 741	31 508 842
Velat kuntakonserniin kuuluville yrityksille		
Liittymismaksut	656 952	574 938
Muut pitkäaikaiset velat		
Liittymismaksut	3 835 708	3 642 480
Pitkäaikainen vieras pääoma yhteensä	31 686 401	35 726 260
Velat, jotka erääntyvät maksettavaksi viiden vuoden tai sitä pidemmän ajan kuluttua		
Lainat rahoituslaitoksilta	16 820 839	19 048 440
18) LYHYTAIKAINEN VIERAS PÄÄOMA		
Lainat rahoituslaitoksilta	11 315 101	14 315 102
Ostovelat	6 240 109	5 255 032
Velat kuntakonserniin kuuluville yrityksille		
Ostovelat	62 274	35 580
Muut velat	1 326 508	0
	1 388 781	35 580
Muut velat	1 579 508	3 060 136
Siirtovelat		
Jaksotetut henkilöstökulut	1 028 796	801 071
Jaksotetut korkokulut	162 431	175 560
Verojaksotus	229 613	327 061
Muut siirtovelat	565 341	700 067
	1 986 181	2 003 759
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä	22 509 681	24 669 608

Muut liitetiedot

31.12.2010

31.12.2009

ANNETUT VAKUUKSET, VASTUUSITOUUMUKSET JA MUUT VASTUUT**1) Annetut vakuudet**

Velat, joiden vakuudeksi annettu kiinnityksiä kiinteistöön		
Lainat *	7 000 000	7 571 429
Luotollisen shekkitilin limiitti	0	0
Annetut kiinnitykset	5 886 577	5 886 577
Velat, joiden vakuudeksi annettu yrityskiinnityksiä		
Lainat *	7 000 000	7 571 429
Yrityskiinnitykset	4 204 698	4 204 698
* Kyseessä on sama laina.		
Muut annetut vakuudet		
Pantatut talletukset	2 442 566	77 722

Sähkökaupan vakuustilin saldo 31.12.2010 on 126 932 €, josta sidottua vakuutta on 30 000 €. Johdannaiskaupan tilin saldo 2 275 634 € 31.12.2010 on kokonaisuudessaan sidottua vakuutta.

2) Muut omat vastuut

Leasingvastuut, ALV 0		
Seuraavalla tilikaudella maksettavat	3 360 785	3 164 773
Myöhemmin maksettavat	23 021 112	24 873 097
	26 381 897	28 037 870

Hyötyvoimalaitoksen koneiden ja laitteiden leasing-sopimukseen liittyen 31.12.2010 maksettujen ostolaskujen summa oli 116 848 €. Summa lisätään leasing-sopimuksen pääomaan vuonna 2011.

Takaisinostositoumukset

Kotkan Energia Oy:llä on velvollisuus osoittaa ostaja leasing-sopimuksilla vuokratuille kohteille.

Hovinsaaren voimalaitos:

kattilalaitos - takaisinostositoumuksen määrä 4 950 000 € vuonna 2015
 turbiini - takaisinostositoumuksen määrä 2 600 000 € vuonna 2016
 voimalaitoskoneet ja laitteet - takaisinostositoumuksen määrä 4 050 000 € vuonna 2019

Hyötyvoimalaitos:

päälaitteet - takaisinostositoumuksen määrä 11 000 000 € vuonna 2019
 muut koneet ja laitteet - takaisinostositoumuksen määrä 1 200 000 € vuonna 2026

Toimitusjohtajalla on oikeus jäädä eläkkeelle täytettyään 60 vuotta.

Kiinteistöjen arvonlisäveron palautusvastuu on 3 364 215 €.

3) Liittymissopimukset

Yhtiölle ovat siirtyneet toiminnan aloittamisajankohdan 1.7.1993 liittymiä vastaavat kaukolämpöliittymissopimukset oikeuksineen ja velvoitteineen. Näihin taseen ulkopuolisiin eriin sisältyy takaisinmaksuvelvollisuus, jonka toteutuminen on epätodennäköistä.

4) Sähköjohdannaiset

Yhtiö käy sähkön myynnin ja oston suojaamiseksi kauppaa sähköjohdannaisilla hyväksytyyn riskipolitiikan mukaisesti. Johdannaiskauppaa käydään Nordpoolin vakioituilla tuotteilla. Sopimukset arvostetaan tilinpäätöshetken markkina-arvoon. Suojaamistarkoituksessa tehtyjen sopimusten tulos kirjataan suojauksen kohteesta realisoituvia tuottoja ja kuluja vastaan seuraavilla tilikausilla. Myynnin suojaussalkku on otettu käyttöön keväällä 2009.

Muut liitetiedot

31.12.2010

31.12.2009

ANNETUT VAKUUDET, VASTUUSITOUUMUKSET JA MUUT VASTUUT

Tuotantosalkku

Myyntisopimukset

Kahdenväliset

Määrä MWh	0	43 800
Käypä arvo	0	-1 000 558
Tulouttamatta	0	-1 000 558

Futuurit

Määrä MWh	361 474	203 145
Käypä arvo	-5 314 792	2 862 818
Tulouttamatta	-5 314 792	2 862 818

Ostosopimukset

Kahdenväliset

Määrä MWh	0	43 800
Käypä arvo	0	1 040 137
Tulouttamatta	0	1 040 137

Futuurit

Määrä MWh	26 032	113 632
Käypä arvo	741 411	-345 799
Tulouttamatta	741 411	-345 799

Myyntisalkku

Ostosopimukset

Futuurit

Määrä MWh	256 417	184 032
Käypä arvo	2 098 174	-1 445 391
Tulouttamatta	2 098 174	-1 445 391

Myyntisopimukset

Futuurit

Määrä MWh	8 784	0
Käypä arvo	-113	0
Tulouttamatta	-113	0

5) PÄÄSTÖOIKEUSSOPIMUKSET

Yhtiö käyttää päästöoikeuksia omaan tuotantoonsa. Oikeudet, joita ei tarvita omaa tuotantoa varten, voidaan myydä määritettyjen toimintaperiaatteiden mukaisesti. Päästöoikeuksien ostot ja myynnit kirjataan suoriteperusteisesti. Tulevien vuosien myynnit ja ostot on laskettu sopimushintojen ja -määrien perusteella.

Myönnetyt oikeudet kaudelle 2008-2012 t	1 164 640	1 164 640
Tilikauden tiedot	1.1.-31.12.2010	1.1.-31.12.2009
Vastikkeetta myönnetyt oikeudet tilikaudelle t	232 928	232 928
Käyttö omaan tuotantoon tilikaudella t*	143 946	106 587
Päästöoikeuksien myynti tilikaudella t	145 000	100 000
Päästöoikeuksien osto taseeseen tilikaudella	40 000	65 000
Tilikauden oikeuksia jäljellä 31.12. t	-56 018	26 341
Jäljellä olevan päästäkauppakauden tiedot	Vuodet 2011-2012	Vuodet 2010-2012
Myytyt oikeudet t	0	15 000
Myytyjen oikeuksien käypä arvo €	0	365 000
Ostetut oikeudet t	20 000	70 000
Ostettujen oikeuksien käypä arvo €	241 000	1 043 600

*todentaminen kesken

6) KORKOJHDANNAISET

Yhtiö suojaa rahoituskulujaan hyväksytyyn riskipolitiikan mukaisesti korkojohdannaisilla. Sopimukset arvostetaan tilinpäätöshetken markkina-arvoon. Suojaamistarkoituksessa tehtyjen sopimusten tulos kirjataan suojauksen kohteesta realisoituvia kuluja vastaan seuraavilla tilikausilla.

Koronvaihtosopimukset	Käypä arvo	-512 831	93 025
	Tulouttamatta	-512 831	93 025
Kynnykselliset koronvaihtosopimukset	Käypä arvo	-1 344 882	-1 017 730
	Tulouttamatta	-1 344 882	-1 017 730
Payer swaptiot	Käypä arvo	-1 404 494	-1 922 970
	Tulouttamatta	-1 404 494	-1 922 970

Maakaasun myyntitoiminnan tulos

	1.1. –31.12.2010	1.1. –31.12.2009
LIIKEVAIHTO	503 873	420 590
Sisäinen myynti	313 320	255 764
Muu myynti	190 553	164 825
	2 159	100
Liiketoiminnan muut tuotot		
Materiaalit ja palvelut	-412 081	-375 119
Maakaasun sisäiset ostot	-411 900	-367 576
Muut ostot	-182	-7 543
Henkilöstökulut	-12 557	-11 719
Palkat	-7 268	-6 458
Eläkekulut	-2 934	-2 885
Muut henkilösivukulut	-2 355	-2 376
Poistot ja arvonalentumiset	-643	-786
Liiketoiminnan muut kulut	-5 669	-4 508
Vuokratulot	-1 027	-1 043
Muut liiketoiminnan kulut	-4 641	-3 465
LIIKEVOITTO	75 082	28 558
Rahoitustuotot ja -kulut	-15	-397
Muut korko- ja rahoitustuotot	104	333
Muut korko- ja rahoituskulut	-119	-730
VOITTO ENNEN VEROJA	75 067	28 160
Tuloverot	-19 465	-7 361
TILIKAUDEN VOITTO	55 602	20 799

Maakaasun verkkotoiminnan tulos

	1.1. –31.12.2010	1.1. –31.12.2009
LIKEVAIHTO	224 805	211 626
Sisäinen myynti	141 910	130 605
Ulkoinen myynti	82 895	81 021
Valmistus omaan käyttöön	428	0
Liiketoiminnan muut tuotot	959	50
Materiaalit ja palvelut	-133 950	-122 085
Maakaasun sisäiset ostot	-133 098	-120 435
Muut ostot	-852	-1 651
Henkilöstökulut	-25 208	-12 557
Palkat	-16 208	-7 268
Eläkekulut	-3 366	-2 934
Muut henkilösivukulut	-5 634	-2 354
Poistot ja arvonalentumiset	-14 715	-14 820
Maakaasuverkon hyödykkeistä	-14 429	-14 427
Muista pysyvien vastaavien hyödykkeistä	-286	-393
Liiketoiminnan muut kulut	-3 239	-2 974
Vuokratulot	-457	-521
Muut liiketoiminnan kulut	-2 783	-2 453
LIKEVOITTO	49 080	59 239
Rahoitustuotot ja -kulut	-7	-315
Muut korko- ja rahoitustuotot	46	167
Muut korko- ja rahoituskulut	-53	-482
VOITTO ENNEN VEROJA	49 073	58 924
Tuloverot	-12 608	-12 128
TILIKAUDEN VOITTO	36 466	46 796

Maakaasun myyntitoiminnan tase

	31.12.2010	31.12.2009
VASTAAVAA		
PYSYVÄT VASTAAVAT		
Aineettomat hyödykkeet	743	467
Aineelliset hyödykkeet	2 292	1 196
Sijoitukset		
Muut sijoitukset	109	147
PYSYVÄT VASTAAVAT YHTEENSÄ	3 144	1 811
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Pitkäaikaiset saamiset		
Saamiset muilta	92	46
Lyhytaikaiset saamiset		
Saamiset muilta	329 836	307 007
Rahoitusarvopaperit	15 766	7 871
Rahat ja pankkisaamiset	1 758	214
VAIHTUVAT VASTAAVAT YHTEENSÄ	347 452	315 137
VASTAAVAA YHTEENSÄ	350 596	316 948
VASTATTAVAA		
OMA PÄÄOMA		
Edellisten tilikausien tulos	256 023	265 797
Tilikauden voitto	55 602	20 799
OMA PÄÄOMA YHTEENSÄ	311 626	286 596
PAKOLLISET VARAUKSET		
Eläkevaraukset	353	176
VIERAS PÄÄOMA		
Pitkäaikainen vieras pääoma		
Pitkäaikainen korollinen vieras pääoma	2 363	3 538
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Lyhytaikainen korollinen vieras pääoma	4 725	2 359
Lyhytaikainen koroton vieras pääoma	31 529	24 278
VIERAS PÄÄOMA YHTEENSÄ	38 617	30 176
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	350 596	316 948

Maakaasuverkkotoiminnan tase

31.12.2010

31.12.2009

VASTAAVAA**PYSYVÄT VASTAAVAT**

Aineettomat hyödykkeet	330	928
Aineelliset hyödykkeet		
Maakaasuverkon aineelliset hyödykkeet	186 203	200 290
Muut aineelliset hyödykkeet	8 743	2 378
Sijoitukset		
Muut sijoitukset	48	293

PYSYVÄT VASTAAVAT YHTEENSÄ**195 324****203 889****VAIHTUVAT VASTAAVAT**

Pitkäaikaiset saamiset		
Saamiset muilta	41	91
Lyhytaikaiset saamiset		
Saamiset muilta	382 614	359 754
Rahoitusarvopaperit	7 007	15 642
Rahat ja pankkisaamiset	781	425

VAIHTUVAT VASTAAVAT YHTEENSÄ**390 443****375 912****VASTAAVAA YHTEENSÄ****585 768****579 801****VASTATTAVAA****OMA PÄÄOMA**

Osakepääoma	29 925	29 925
Ylikurssirahasto	235 548	235 548
Edellisten tilikausien tulos	224 560	216 943
Tilikauden voitto	36 466	34 433

OMA PÄÄOMA YHTEENSÄ**526 500****516 849****PAKOLLISET VARAUKSET**

Eläkevaraukset	157	351
----------------	-----	-----

VIERAS PÄÄOMA

Pitkäaikainen vieras pääoma		
Pitkäaikainen korollinen vieras pääoma	1 050	7 032
Palautettavat liittymismaksut	33 638	33 638
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Lyhytaikainen korollinen vieras pääoma	2 100	4 688
Lyhytaikainen koroton vieras pääoma	22 323	17 243

VIERAS PÄÄOMA YHTEENSÄ**59 111****62 601****VASTATTAVAA YHTEENSÄ****585 768****579 801**

Lisätiedot

1. LIIKETOIMINNOITTAIN JAON PÄÄPERIAATE

Jako perustuu aiheuttamisperiaatteeseen ja toteutetaan kustannuslaskennan avulla suoraan liiketoiminnoille. Liiketoimintojen taseiden keskinäiset saamiset ja velat sisältyvät muihin lyhytaikaisiin saamisiin ja muihin lyhytaikaisiin velkoihin.

Yrityspalvelut -liiketoiminnan eli hallinnon, taloushallinnon, henkilöstö- ja tietohallinnon sekä asiakaspalvelun ja laskutuksen yhteiset kustannukset jaetaan muille liiketoiminnoille ensisijaisesti aiheuttamisperiaatteen mukaisesti ja jos tätä periaatetta ei voida käyttää, niin seuraavasti:

Tuloslaskelmaerien jako

Tilikauden verot	Maakaasun myynti- ja verkkoliiketoimintojen verot lasketaan
Edellisten tilikausien verot	kyseisen vuoden verokannan avulla liiketoiminnon tilikauden tuloksesta. Loput verot jaetaan tilikauden tuloksen suhteessa muille voittoa tuottaneille liiketoiminnoille.
Muut tuloslaskelmaerät	Jaetaan liikevaihdon suhteessa kaukolämpö-, tuotanto- sekä maakaasun myynti- ja verkkoliiketoiminnoille.

Tase-erien jako

Oma pääoma	Jaettu liiketoimintajärjestelyjen jälkeen vuonna 2003 käyttöomaisuuden suhteessa liiketoiminnoille.
Tilikauden tulos	Jaetaan liiketoimintojen tulosten mukaisesti.
Osingonjako	Vähennetään positiivisen tuloksen tehneiden liiketoimintojen vapaasta omasta pääomasta tulosten suhteessa.
Muut taseen erät	Jaetaan liikevaihdon suhteessa kaukolämpö-, tuotanto- sekä maakaasun myynti- ja verkkoliiketoiminnoille.

2. POISTOT

Kuluvat aineelliset hyödykkeet on arvostettu suunnitelman mukaisilla poistoilla vähennettyyn hankintamenuon ja osakkeet ja osuudet hankintamenuon. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu pysyvien vastaavien hyödykkeiden taloudellisen käyttöiän mukaisina tasapoistoina alkuperäisestä hankintamenuosta.

Suunnitelman mukaiset poistoajat

Aineettomat hyödykkeet	5 vuotta
Aineelliset hyödykkeet	
Rakennukset ja rakennelmat	5–30 vuotta
Koneet, laitteet, verkostot ja kalusto	4–30 vuotta
Muut aineelliset hyödykkeet	10–30 vuotta

3. MAAKAASULIIKETOIMINTOJEN ERIYTETTYJEN TILINPÄÄTÖSTEN LISÄTIEDOT

Maakaasuliiketoimintojen eriytettyjen tilinpäätösten lisätiedot on esitetty "Asetus maakaasuliiketoimintojen eriyttämisestä 6.4.2005/222" mukaisesti.

	31.12.2010	31.12.2009
Maakaasuverkkoiminnan käyttöomaisuuden nettoinvestoinnit:		
Maakaasuverkon aineelliset hyödykkeet	8066	0
Nettoinvestoinnit yhteensä	8066	0
Maakaasuverkkoimintaan sijoitetun pääoman tuotto-%:		
Sijoitetun pääoman tuotto-%	9,3	8,9



KPMG Julkishallinnon Palvelut Oy
Käsityöläiskatu 4
45100 KOUVOLA

Puhelin 020 760 3000
Faksi 020 760 3067
www.kpmg.fi

TILINTARKASTUSKERTOMUS

Kotkan Energia Oy:n yhtiökokoukselle

Olemme tilintarkastaneet Kotkan Energia Oy:n kirjanpidon, tilinpäätöksen, toimintakertomuksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1. – 31.12.2010. Tilinpäätös sisältää taseen, tuloslaskelman, rahoituslaskelman ja liitetiedot.

Hallituksen ja toimitusjohtajan vastuu

Hallitus ja toimitusjohtaja vastaavat tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimisesta ja siitä, että ne antavat oikeat ja riittävät tiedot Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimista koskevien säännösten mukaisesti. Hallitus vastaa kirjanpidon ja varainhoidon valvonnan asianmukaisesta järjestämisestä ja toimitusjohtaja siitä, että kirjanpito on lainmukainen ja varainhoito luotettavalla tavalla järjestetty.

Tilintarkastajan velvollisuudet

Velvollisuutenamme on antaa suorittamamme tilintarkastuksen perusteella lausunto tilinpäätöksestä ja toimintakertomuksesta. Tilintarkastuslaki edellyttää, että noudatamme ammattieettisiä periaatteita. Olemme suorittaneet tilintarkastuksen Suomessa noudatettavan hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Hyvä tilintarkastustapa edellyttää, että suunnittelemme ja suoritamme tilintarkastuksen hankkiaksemme kohtuullisen varmuuden siitä, onko tilinpäätöksessä tai toimintakertomuksessa olennaista virheellisyttä, ja siitä, ovatko hallituksen jäsenet tai toimitusjohtaja syyllistyneet tekoon tai laiminlyöntiin, josta saattaa seurata vahingonkorvausvelvollisuus yhtiötä kohtaan, taikka rikkoneet osakeyhtiölakia tai yhtiöjärjestystä.

Tilintarkastukseen kuuluu toimenpiteitä tilintarkastusevidenssin hankkimiseksi tilinpäätökseen ja toimintakertomukseen sisältyvistä luvuista ja niissä esitettävistä muista tiedoista. Toimenpiteiden valinta perustuu tilintarkastajan harkintaan, johon kuuluu väärinkäytöksestä tai virheestä johtuvan olennaisen virheellisyyden riskien arvioiminen. Näitä riskejä arvioidessaan tilintarkastaja ottaa huomioon sisäisen valvonnan, joka on yhtiössä merkityksellistä oikeat ja riittävät tiedot antavan tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimisen kannalta. Tilintarkastaja arvioi sisäistä valvontaa pystyäkseen suunnittelemaan olosuhteisiin nähden asianmukaiset tilintarkastustoimenpiteet mutta ei siinä tarkoituksessa, että hän antaisi lausunnon yhtiön sisäisen valvonnan tehokkuudesta. Tilintarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätöksen laatimisperiaatteiden asianmukaisuuden, toimivan johdon tekemien kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

Käsityksemme mukaan olemme hankkineet lausuntonne perustaksi tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuva tilintarkastusevidenssiä.

Lausunto

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös ja toimintakertomus antavat Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimista koskevien säännösten mukaisesti oikeat ja riittävät tiedot yhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Toimintakertomuksen ja tilinpäätöksen tiedot ovat ristiriidattomia.

Muut lakiin perustuvat lausunnot

Olemme tarkastaneet yhtiön laatimat tilinpäätöksen liitetiedoissa esitetyt eriytettyjen toimintojen tuloslaskelmat, taseet ja niiden lisätiedot. Lausuntonamme esitämme, että eriytettyjen toimintojen tuloslaskelmat, taseet ja niiden lisätiedot ovat maakaasumarkkinalain (508/2000) ja sen nojalla annettujen säännösten ja määräysten mukaiset.

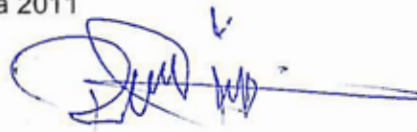
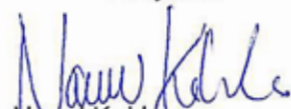
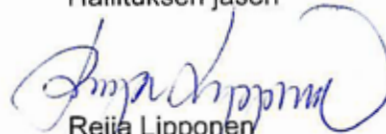
Kotka 23. maaliskuuta 2011

KPMG Julkishallinnon Palvelut Oy


Kotja Pakkanen, JHTT, KHT

Tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen allekirjoitukset

Kotkassa 23. päivänä maaliskuuta 2011

Jari Elomaa
Hallituksen puheenjohtajaRisto Häkkinen
Hallituksen varapuheenjohtajaAnja Alenius
Hallituksen jäsenTapio Anttila
Hallituksen jäsenNanni Kokko
Hallituksen jäsenReija Lipponen
Hallituksen jäsenVesa Pirtilä
Toimitusjohtaja

Tilintarkastusmerkintä

Suoritetusta tilintarkastuksesta on tänään annettu kertomus.

Kotkassa 23. päivänä maaliskuuta 2011

KPMG Julkishallinnon Palvelut Oy

Kaija Pakkanen
KHT, JHTT

Luettelo tilikautena 1.1.-31.12.2010 käytetyistä kirjanpitokirjoista ja tosittelajeista sekä niiden säilytystavoista

KIRJANPITOKIRJAT

Pääkirja	atk-tulosteina
Päiväkirja	atk-tulosteina
Tasekirja	erikseen sidottuna
Tase-erittely	erikseen sidottuna
Palkkakortisto	kortistona ja atk-tulosteina
Käyttöomaisuuskirjanpito	atk-tulosteina
Maakaasumarkkinalain mukaiset laskelmat	erillisinä

TOSITELAJIT

Kassatositteet	paperitositteina
Palkkatositteet kk-palkat	paperitositteina
Muut palkkatositteet	paperitositteina
Matkalaskut	sähköisessä muodossa
Ostotositteet	sähköisessä muodossa
Ostoreskontran maksutositteet	paperitositteina
Myyntitositteet	sähköisessä muodossa
Tiliotetositteet	sähköisessä muodossa
Muistiotositteet	sähköisessä muodossa
Laskennalliset tositteet	paperitositteina
Vyörytettävät tositteet	paperitositteina

Kotka Energia

Huomisen hyötyvoimaa.

*Energiaa on meissä ja kaikkialla.
On meidän päätettävissä miten
tuotamme ja käytämme sitä.
Katsomalla tulevaisuuteen olemme
- avoimena huomiseen.*

www.kotkanenergia.fi